

英語を楽しく

Students in a junior high school are learning a very difficult English.



☆ 外国語教育に関する日本・アメリカの違い

日本

初級英語 中学校の3年間で アルファベット・文法 (be 動詞の使い方から関係代名詞などに至る) まで学習



日本の初級英語は 全米外国語教育協会の基準から見ると中級レベル

中学英語は 英語の基本文法事項を網羅し、難しい



例えば、

問題：「私は今日の午後は、きのうデパートで買ったセーターを着るつもりです。」を英訳すると入試を意識した模範解答として、A)が出来ます。

A) This afternoon I am going to wear the sweater which I bought at the department store yesterday. (中学3年生で関係代名詞を習う)

でも、

B) I bought a sweater at the department store yesterday, I am going to wear it this afternoon. (中学2年生の力でできる) も出来ますね。

※ 発想的には、B)の方が簡潔でわかりやすいのですが、授業では学習したことを入れて作文させなければならないので、難しい文を作らせることになります。

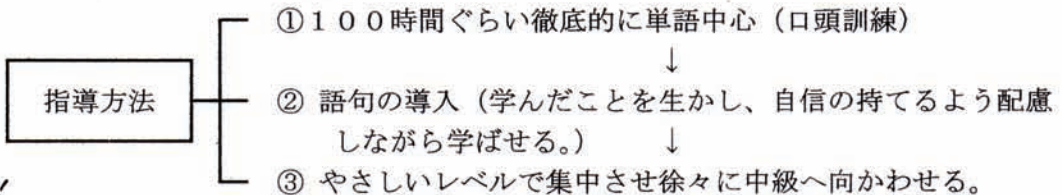


アメリカ

初級外国語 単語のみたくさん覚えることを重視 犬を見て「dog」、猫を見て「cat」のレベル (絵本のレベル)



「母国語話者にはほとんど通じない」レベル (単語だけでは会話ができない) 大学における外国語教育



book
car
snake



my book
his car
long snake



I lent my book to him.
He gave his cat some food.
I saw a long snake.

やさしいことをゆくり時間をかけて... I like to study~.